



Návod k použití



2026-07-17

Sporák tálový plynový se statickou plynovou troubou GN 1/1 - 5x hořák TPF4-610G

www.rmgaastro.com



OBSAH

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
2. TECHNICKÁ DATA	3
3. TABULKA PLYNŮ, PRO KTERÉ JE VÝROBEK URČEN	3
4. UMÍSTĚNÍ PLYN	4
5. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY	4
6. INSTALACE	4
7. KONTROLA TEPELNÉHO VÝKONU	5
8. PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ PŘIPOJOVACÍ HADICE	5
9. PŘIPOJENÍ NA KAPALNÝ PLYN	5
10. KONTROLA NASTAVENÍ PŘÍSTROJE NA DRUH PLYNU	5
11. NÁVOD NA POUŽITÍ	9
12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	12

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyhláška MZd. 38/2001 Sb. Nařízení 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

2. TECHNICKÁ DATA

Šířka netto [mm]	Hloubka netto [mm]	Výška netto [mm]	Hmotnost netto [kg]	Příkon elektrický [kW]
1000	900	900	155.00	0.015
Napájení	Výkon plynový [kW]	Typ trouby	Rozměr trouby	
230 V / 1N - 50 Hz	27.500	plynová statická	640 x 390 x 350	

Maximální a snížený jmenovitý tepelný příkon v kW je vztažený k Hi použitého plynu. V případě připojení výrobku na LPG, musí být plynová láhev v dostatečně větraných místnostech.

3. TABULKA PLYNŮ, PRO KTERÉ JE VÝROBEK URČEN

Provedení	Kategorie výrobku	Připojovací přetlaky (mbar)	Použitý plyn	Země určení
A1	I2E	20	G20	DE, NL, PL, RO
A1	I2ELL	20, 20	G20,G25	DE
A1	I2E+	20/25	G20/G25	BE, FR
A1	I2H	20	G20	AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR, LU, CY, FR
A1	I3B/P	30	G30	BG, CY, CZ, DK, GB, HR, EE, FI, FR, GR, HU, IT, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR
A1	I3B/P	50	G30	AT, DE, CZ, CH, FR, SK
A1	I3P	37	G31	BE, CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK, FR, NL, PT, HR, IT, LT, PL, TR
A1	I3+	28-30/37	G30/G31	BE, CH, CY, CZ, EE, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
A1	II2E3B/P	20, 50	G20, G30	DE, PL, RO
A1	II2ELL3B/P	20, 20, 50	G20, G25, G30	DE
A1	II2E+3+	20/25, 28-30/37	G20/G25, G30/G31	BE, FR
A1	II2H3B/P	20, 30	G20, G30	BG, CZ, GB, DK, HR, EE, FI, GR, IT, LT, LV, NO, RO, SE, SI, SK, TR, CY, FR
A1	II2H3B/P	20, 50	G20, G30	AT, CH, CZ, FR, SK

Provedení	Kategorie výrobku	Připojovací přetlaky (mbar)	Použitý plyn	Země určení
A1	II2H3P	20, 37	G20, G31	CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK
A1	II2H3+	20, 28-30/37	G20, G30/G31	CH, CY, CZ, EE, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SK, SI, TR

4. UMÍSTĚNÍ PLYN

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující směrnice dle norem TPG G 704 01, ČSN 127040 a ČSN 127010. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístěné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Nejmenší požadovaný průtok vzduchu z venkovního prostoru pro spotřebiče v provedení A je v rozmezí 5-20 m³/h, dle typu spotřebiče. Zaleží na instalačních předpisech pro danou zemi určení. Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem, nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat. Zařízení musí být instalováno ve vhodně větraném prostředí.**

5. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s platnými normami daného trhu:

Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím

Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti hmot a výrobků

Stupeň hořlavosti	Stavební hmoty
A – nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B – nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 – těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 – středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 – lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC

- informace o stupni hořlavosti běžným stavebních hmot uvádí tabulka výše. Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy:
- požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ochrana před účinky tepla

6. INSTALACE

Důležité: Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v příloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči. In-

stalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce. Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky. Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem. Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je-li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti. Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

7. KONTROLA TEPELNÉHO VÝKONU

Spotřebiče musí být zkontrolovány, aby se ověřil jejich tepelný výkon: Tepelný výkon je označen na štítku nebo jej naleznete v tomto návodu. Je nutné nejdříve ověřit, je-li spotřebič vyroben pro ten samý typ plynu, který bude používán a tudíž odpovídá-li označení na štítku typu plynu, který bude používán. K přestavbě na jiný druh plynu je nutné zkontrolovat, odpovídá-li typ označeného plynu tomu, který je doporučen v této příručce. Tlak se měří tlakoměrem o potřebné citlivosti. Tlakoměr se připojí na příslušné místo, je nutné proto odšroubovat šroub se vzduchotěsným uzávěrem a připojit tlakoměr. Po ukončení měření je nutné našroubovat šroub zpět a překontrolovat jeho těsnost.

8. PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ PŘIPOJOVACÍ HADICE

Plyn musí být připojen trubkou o maximální délce 1,5 metru z pozinkované oceli, mědi nebo ohebnou ocelovou hadicí, a to v souladu s platnými normami dané země. Každý přístroj musí mít uzavíratelný kohout u přívodu, aby se dal snadno zastavit přívod plynu. Po instalaci přístroje musíme zkontrolovat případné úniky plynu. Nikdy nekontrolujte úniky otevřeným ohněm. Pro kontrolu úniku plynu je nutno použít materiály, které nezpůsobují korozi např. roztok mýdlové vody. Přístroje prošly důkladnou kontrolou u výrobce, údaje o druhu plynu, tlaku a typu přístroje jsou uvedeny na štítku s charakteristikami. Lahve na LPG musí být vybaveny regulátorem, který odpovídá přetlakům plynu na výrobním štítku zařízení v souladu s platnou legislativou dané země určení.

9. PŘIPOJENÍ NA KAPALNÝ PLYN

Připojení spotřebiče do rozvodu plynu je nutné provést přípojnou ocelovou nebo měděnou hadicí vyhovující platným národním požadavkům. Ta musí být pravidelně kontrolována a podle potřeby vyměněna. Každý spotřebič musí být vybaven uzavíracím kohoutem a rychlouzávěrem. Rychlouzávěr musí být volně přístupný a v dosahu zařízení. Po ukončení instalace je třeba překontrolovat, zda nedochází k úniku plynu. Pro zjištění úniku používáme mýdlovou vodu nebo detekční spreje pro zjištění případných úniků. Nepoužívat látky způsobující korozi! Všechny naše spotřebiče jsou pečlivě kontrolovány. Typ plynu, tlak a označení příslušné kategorie jsou uvedeny na výrobním štítku. Připojení na kapalný plyn: Tlak pro připojení na kapalný plyn musí být 28 nebo 30 mbar pro propan/butan a 37 mbar pro propan. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 25 mbar nebo vyšší než 37 mbar NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN Připojení na zemní plyn: Tlak při připojení na metan musí být 18 nebo 20 mbar. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 15 mbar nebo vyšší než 22,5 mbar NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN

10. KONTROLA NASTAVENÍ PŘÍSTROJE NA DRUH PLYNU

Naše spotřebiče jsou certifikovány a regulovány pro zemní plyn (viz. Typový štítek). Přestavba nebo přizpůsobení na jiný typ plynu musí být provedena pouze oprávněným technikem. Trysky na různé typy plynu jsou v sáčku, přibaleném ke kotli a jsou označeny v setinách mm (tabulka technických dat).

Označení	Rozměr (cm)	Rozměr desky cm	Napětí	Výkon kW	Výkon kcal/h	Výkon trouby kW	Hmotnost kg	Objem	Počet hořáků	Trouba
----------	-------------	-----------------	--------	----------	--------------	-----------------	-------------	-------	--------------	--------

TPT - 64 G	40 x 60 x 28	39 x 50	-	5,5	4725	-	50	0,12	-	-
TPF4 - 610 GEM	100 x 60 x 90	-	230 V / 50 Hz	23,5	20187	2,62	115	0,83	2x 3.5 kW; 2x 5.5 kW; 1x palník 5.5 kW (tál)	statická GN 1/1
TPF4 - 610 G	100 x 60 x 90	-	230 V / 50 Hz	27,5	23623	0,015	115	0,83	2x 3.5 kW; 2x 5.5 kW; 1x palník 5.5 kW (tál)	s grilem GN 1/1

Připojení elektrického kabelu do sítě:

Před připojením spotřebiče k elektrické instalaci je nutné prověřit, zda byla nová, nebo opravená elektroinstalace řádně zapojena jeho zhotovitelem a zda byla vyhotovena revizní zpráva o schopnosti bezpečného provozu elektrického rozvodu. Bez splnění této podmínky nedoporučujeme spotřebič k elektrické síti připojovat!

Instalace elektrického přívodu – Přívodní kabel ke spotřebiči musí být samostatně jištěn odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu a typu instalovaného přístroje. Doporučená hodnota jističe pro typ spotřebiče je uvedena v tabulce hodnot. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadní části přístroje. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí být tímto spínačem přerušen.

Přívodní kabel musí být umístěn tak, aby v žádném bodě nedosáhl teploty o 50o C vyšší než prostředí. Musí být veden tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození při běžném provozu a údržbě, dostatečně a přiměřeně dlouhý, aby umožnil manipulaci spotřebiče v případě servisu.

Před připojením spotřebiče k síti elektrického napětí je nutné zkontrolovat zdali:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

Doporučujeme používat pružné kabely v provedení H07RN-F pokud není v návodu k instalaci uvedeno jinak (TO je návod k instalaci !!) , nebo kabel schválený ČSN pro typ spotřebiče s ohledem na jeho umístění a charakter provozu. Zemnicí vodič (žluto-zelený) musí být delší než ostatní vodiče a nesmí být připojen k přepínači, nebo jinak přerušen. Kabely musí být volně umístěny a nesmí překážet běžnému provozu, musí být dostatečně daleko od pracovní plochy, dostatečně dlouhé, aby bylo možné se spotřebičem manipulovat v případě úklidu a servisu. Kabel nesmí přijít do styku s hořlavými materiály, jako jsou koberce, ubrusy, apod., nesmí být vystaven působení ostrých předmětů a mechanicky namáhán. Zemnicí vodič „PE” musí být zapojen do všech elektrických spotřebičů, které mají šrouby nebo svorky s označením „PE”. Pro každé zařízení se doporučuje připojit samostatný ochranný vodič „PE”.

Doporučený rozměr přívodního kabelu pro typ spotřebiče je uvedený v tabulce hodnot. Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou, nebo svorníkem, musí být připojeny k ochrannému zemnicímu vodiči. Do obvodu každého spotřebiče doporučujeme zapojit samostatný proudový chránič.

Po připojení spotřebiče k elektrické síti musí být provedena kontrola a vyhotovena revizní zpráva o bezpečném provozu spotřebiče.

VZDÁVÁME SE JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ, ŽE TATO VÝŠE UVEDENÁ PRAVIDLA, DOPORUČENÍ A PŘÍSLUŠNÉ PLATNÉ NORMY NEBUDOU RESPEKTOVÁNY

Připojení plynové připojovací hadice

Před připojením spotřebiče k plynovodu je nutné prověřit, zda byl nový, nebo opravený plynovod řádně odvzdušněn (zaplyněn) jeho zhotovitelem a zda byla vyhotovena revizní zpráva o schopnosti bezpečného provozu plynovodu.

Bez splnění této podmínky nedoporučujeme spotřebič k plynovodu připojovat!

Spotřebiče jsou stavěny v provedení „A“ s otevřeným odvodem spalín do místnosti. Místnost musí mít dostatečný objem a výměnu vzduchu s ohledem na výkon spotřebiče dle platných norem a TPG70401.

Je nutné se přesvědčit, zda je spotřebič stavěn na správný typ plynu, na který bude připojen.

Připojení spotřebiče do rozvodu zemního plynu je nutné provést pružnou pevnostní hadicí odpovídající platným normám, která je certifikována na použitý typ plynu. Přívodní hadice musí být vedena tak, aby nedošlo k jejímu mechanickému, nebo tepelnému poškození během běžného provozu a údržby. Musí být přiměřeně dlouhá pro případný servis spotřebiče. Rozměr závitů plynové hadice pro typ spotřebiče je uveden v tabulce hodnot. Každý přívod ke spotřebiči musí být vybaven samostatným uzavíracím kohoutem, který je snadno přístupný obsluze. Po ukončení instalace je třeba zkontrolovat, zda nedochází k úniku plynu.

Během zkoušky těsnosti spojů používáme detektor, pěnotvorný roztok, nebo detekční sprej pro zjištění případných úniků plynu.

Nepoužívat látky způsobující korozi! Všechny naše spotřebiče jsou pečlivě kontrolovány. Typ plynu, tlak a označení příslušné kategorie jsou uvedeny na výrobním štítku.

Kontrola typu plynu a výkonu

Spotřebiče musí být zkontrolovány, aby se ověřil správný typ plynu a jejich tepelný výkon:

Typ plynu, na který je spotřebič stavěn, je uveden na výrobním štítku (v kolonce medium, plyn apod.), také je označen štítkem v místě připojení pro plynovou hadici.

G-20 zemní plyn

G-30/31 propan-butan

V případě, že označení neodpovídá typu plynu, na který má být spotřebič připojen, je nutné zajistit výměnu trysek specialistou pro plynová zařízení. Výměnu trysek doporučujeme objednat předem ještě před zakoupením spotřebiče.

Tepelný výkon je označen na štítku a v tabulce hodnot pro typ spotřebiče v tomto návodu.

Tlak se měří tlakoměrem o potřebné citlivosti. Tlakoměr se připojí na příslušné místo, je nutné proto odšroubovat šroub se vzduchotěsným uzávěrem a připojit tlakoměr. Po ukončení měření je nutné našroubovat šroub zpět a překontrolovat jeho těsnost.

Přestavba spotřebiče na jiný typ plynu

Naše spotřebiče jsou kolaudovány a regulovány pro zemní plyn, nebo propan-butan (viz. výrobní štítek). Přestavba spotřebiče musí být provedena pouze oprávněným technikem. Trysky na druhý typ plynu jsou

přibaleny v sáčku s návodem a průměr otvoru trysek je vyražen přímo na tryskách v setinách mm a v tabulce „Technické údaje”.

Vždy musí být vyměněny všechny trysky hořáků a pilotních hořáčků.

Tryska pilotního hořáku je uložena přímo v hořáčku za přívodem plynu k hořáčku. Je nutné dbát opatrnosti, aby nedošlo k poškození souvisejících dílů – svíčky a pod. a ke stržení závitu převlečné matice. Tryska hlavního hořáku je umístěna přímo před hořákem, nebo na jeho přívodu. Po výměně trysek je nutné zkontrolovat hoření plamene na hořáku, musí být ostrý modré barvy a seřadit přísávání vzduchu.

Po přestavbě spotřebiče na jiný druh plynu změňte tento údaj na štítku přístroje.

Kontrola chodu přístroje:

- zkontrolujte těsnost spojů
- zkontrolujte plamen na pilotním hořáčku a intenzitu plamene
- zkontrolujte zažehnutí a plamen hlavního hořáku, musí být ostrý a modrý
- zkontrolujte plamen hlavního hořáku na min.výkon (sporo)
- vyzkoušejte, jestli je termočidlo dostatečně v plameni hořáku
- uživateli se doporučuje při používání spotřebiče postupovat podle návodu

Připojení na kapalný plyn:

Tlak pro připojení na kapalný plyn musí být 28 nebo 30 mbar pro butan a 37 mbar pro propan. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 25 mbar nebo vyšší než 37 mbar NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN.

Připojení na zemní plyn:

Tlak při připojení na metan musí být 18 nebo 20 mbar. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 15 mbar nebo vyšší než 22,5 mbar NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN.

Kontrola přísávaného vzduchu hlavních hořáků:

Hořáky obvykle mají regulátor vzduchu s regulačním šroubem, který umožňuje seřizovat množství přísávaného vzduchu. V tabulce „Technické údaje” jsou udány orientační hodnoty pro parametr X (přísávaný vzduch). Regulaci množství přísávaného vzduchu je nutné provést tak, aby nedocházelo k „utržení” plamene při studeném hořáku a naopak ke zpětnému „šlehnutí” při ohřátém hořáku.

Po připojení spotřebiče k rozvodu plynu musí být provedena kontrola a vyhotovena revizní zpráva o bezpečném provozu spotřebiče.

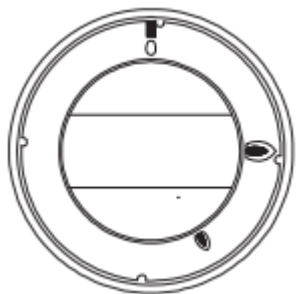
VZDÁVÁME SE JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ, ŽE TATO VÝŠE UVEDENÁ PRAVIDLA, DOPORUČENÍ A PŘÍSLUŠNÉ PLATNÉ NORMY NEBUDOU RESPEKTOVÁNY Uvedení do provozu.

Pozor! Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmut ochranné fólie nerezového plechu, plochy a části určené ke styku s potravinami dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít čistou vodou.

11. NÁVOD NA POUŽITÍ

Pozor! Spotřebič musí být používán pouze pod dohledem.

Zapálení a nastavení hořáků a tálové desky.

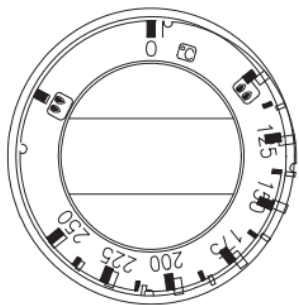


Na předním panelu je nad každým knoflíkem symbol, který označuje k jakému hořáku je knoflík přiřazen. 

Chcete-li zapálit hořák, otočte příslušným knoflíkem doleva z polohy „0“ na symbol  (viz obrázek), držte ho stisknutý a zároveň stiskněte tlačítko se symbolem , dokud se plyn nezapálí.

Knoflík musí být stisknutý po dobu několika sekund a poté uvolněn. Může se stát, že se plyn ihned nezapálí, v tomto případě postup zopakujte. Otočením knoflíku do polohy , je hořák přiveden na minimum. Chcete-li hořák vypnout, otočte příslušným knoflíkem zpět do polohy „0“.

Zapálení hořáku trouby a regulace plynu



Chcete-li zapálit hořák trouby, otočte příslušným knoflíkem doleva z polohy „0“ do libovolné polohy mezi  a 250 (viz obrázek) a podržte knoflík stisknutý, dokud se plyn nezapálí.

Kontrolním otvorem na dně trouby můžete pozorovat, zda byl hořák zapálen.

Po několika sekundách knoflík uvolněte.

Pokud plamen zhasne, postup opakujte.

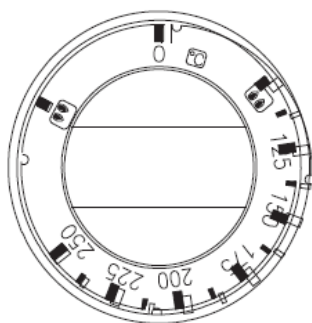
Poté otočte knoflíkem na požadovanou hodnotu teploty.

Chcete-li troubu vypnout, otočte knoflíkem doprava do pozice 0.

Upozornění: Pokud je trouba zapnutá, dveře trouby nesmějí zůstat otevřené, protože by došlo k zahřátí a pravděpodobně i k poškození knoflíků.

Zapálení hořáku grilu

Důležité: Gril může být používán pouze s dvířky trouby do poloviny otevřenými.



Pod ovládací panel vložte ochranný plech, který naleznete v balení spolu s přístrojem a který ochrání ovládací panel před přehřátím.

Tento ochranný plech odejměte ze zařízení pouze tehdy, je-li vychladlý. Když je gril používán, může dosáhnout vysokých teplot. Vždy používejte ochranné rukavice, abyste se ochránili před popálením.

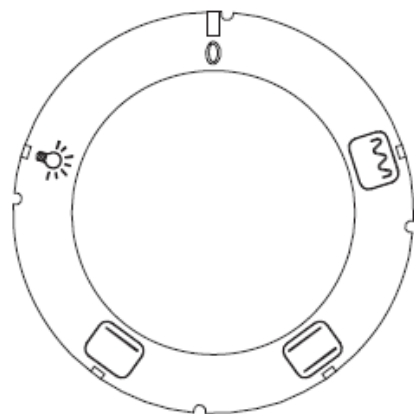


Chcete-li zapálit gril, otočte knoflíkem doprava z pozice „0” do polohy  (viz obrázek) a podržte knoflík stisknutý, dokud se plyn nezapálí.

Jakmile se plyn zapálí, držte knoflík stisknutý po dobu 10 sekund, aby se termočlánek zahřál, pak knoflík uvolněte. Pokud plamen zhasne, postup opakujte. Chcete-li grilovací hořák vypnout, otočte knoflíkem zpátky kolo do polohy 0.

Poznámka: Sporáky s plynovou troubou jsou vybaveny časovačem s akustickým signálem, který lze nastavit maximálně na 120 minut. Otočte knoflíkem doprava na požadovanou hodnotu mezi 0 a 120 min. (viz obrázek). Po uplynutí nastavené doby zazní zvukový signál.

Zapnutí a nastavení horkovzdušné trouby



Trouba:

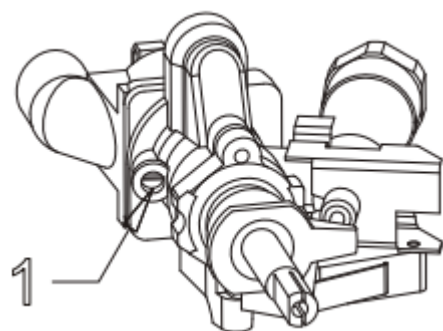
Otočte knoflíkem doprava a nastavte požadovanou teplotu.

Chcete-li troubu vypnout, otočte knoflíkem doleva do polohy 0.

Pokud chcete používat troubu s horním a spodním topným tělesem, nastavte knoflík na symbol .

Pokud chcete používat troubu pouze na spodní ohřev, nastavte knoflík na symbol .

Upozornění: Pokud je trouba zapnutá, dveře trouby musí být zavřené, jinak by knoflíky a ochranný plech mohly být horkem poškozeny.



Grill:

Při používání grilu musí zůstat dvířka trouby pootevřená.

Ochranný plech je dodáván spolu s troubou. Upevněte ho pod ovládacím panelem, aby nedošlo k poškození knoflíků horkem (viz Obrázek). Ochranný plech odejměte pouze po vychladnutí. Při grilování dosahuje gril vysokých teplot, proto musíte použít ochranné rukavice, abyste si ochránili ruce před popáleninami.

Otočte ovládací knoflík trouby na symbol .

Zapnutí a nastavení multifunkční trouby



Trouba:

Horký vzduch je pomocí ventilátoru distribuován do všech částí trouby, aby byl zajištěn rovnoměrný výsledek pečení. Vzhledem k tomu, že celý prostor trouby je vyhříván rovnoměrně, mohou být různé potraviny pečeny společně na různých příčkách. Otočte knoflíkem horkého vzduchu a nastavte požadovanou teplotu.

Není potřeba troubu předehřívat, protože horký vzduch vyhřívá prostor velmi rychle.

Chcete-li zapnout troubu, otočte knoflíkem (viz obrázek) vpravo nebo vlevo do jedné z těchto poloh.



horní a spodní ohřev



spodní ohřev



horní ohřev



gril



gril + větrák



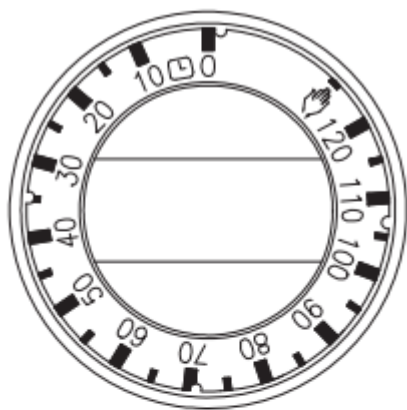
horní a spodní ohřev + větrák



větrák trouby

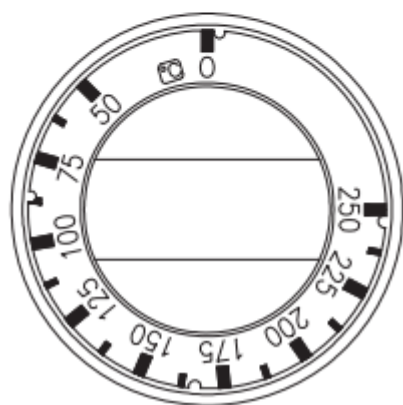


rychlé rozmrazování



Svítilící zelená kontrolka signalizuje, že trouba je napájena.

Po výběru typu pečení otočte knoflíkem časovače (viz obrázek), vlevo do manuální polohy , nebo doprava na požadovanou hodnotu mezi 0 a 120 min. Po uplynutí nastavené doby zazní zvukový signál a trouba se současně automaticky vypne.



Po nastavení doby pečení otočte knoflíkem termostatu (viz obrázek) doprava a nastavte požadovanou teplotu v rozmezí 50° C - 250° C

Upozornění: Pokud je trouba zapnutá, dveře trouby musí být zavřené, jinak by knoflíky a ochranný plech mohly být horkem poškozeny.

Grill:

Při používání grilu musí být dvířka trouby zavřená a knoflík termostatu musí být nastaven na 200 °C.

Osvětlení trouby

Chcete-li zapnout světlo uvnitř trouby, stiskněte tlačítko se symbolem .

S rozsvíceným vnitřním světlem můžete skleněnými dveřmi kontrolovat průběh pečení, aniž byste dveře museli otevřít.

Čištění a údržba

Před čištěním odpojte přívod plynu a elektřiny.

Zařízení nečistěte:

- vodou pod tlakem
- kovovým kartáčem
- agresivními a korozivními prostředky a žíravinami
- prostředky obsahujícími brusné částice
- chlórem

Přístroj musí být pravidelně čistěn. Denní údržba zařízení prodlužuje jeho životnost a funkčnost. Nerezové díly lze čistit vlhkým hadříkem a saponátem, poté omýt čisticím prostředkem a vytřít do sucha.

12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy

do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovým to úkonům oprávnění. **POZOR!** Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částecí a vytřete do sucha. Nepoužívejte abrasivní nebo korozivní čisticí prostředky. Pozor! Nežli začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. **UPOZORNĚNÍ** Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd.) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem. **Nutná kontrola servisní organizací 2 x ročně. Převážní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**